



ОРГАНИЗАЦИЯ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ  
Управление по наркотикам и преступности

# РУКОВОДСТВА ДЛЯ ЗАКОНОДАТЕЛЬНЫХ ОРГАНОВ ПО ОСУЩЕСТВЛЕНИЮ КОНВЕНЦИИ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ ПРОТИВ ТРАНСНАЦИОНАЛЬНОЙ ОРГАНИЗОВАННОЙ ПРЕСТУПНОСТИ И ПРОТОКОЛОВ К НЕЙ



ОРГАНИЗАЦИЯ  
ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ

УПРАВЛЕНИЕ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ  
ПО НАРКОТИКАМ И ПРЕСТУПНОСТИ  
ОТДЕЛ ДОГОВОРНЫХ ВОПРОСОВ

**РУКОВОДСТВА  
ДЛЯ ЗАКОНОДАТЕЛЬНЫХ ОРГАНОВ  
ПО ОСУЩЕСТВЛЕНИЮ  
КОНВЕНЦИИ ОРГАНИЗАЦИИ  
ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ ПРОТИВ  
ТРАНСНАЦИОНАЛЬНОЙ  
ОРГАНИЗОВАННОЙ  
ПРЕСТУПНОСТИ  
И ПРОТОКОЛОВ К НЕЙ**



ОРГАНИЗАЦИЯ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ,  
Нью-Йорк, 2004 год

### *Примечание*

Условные обозначения документов Организации Объединенных Наций состоят из букв и цифр. Когда такое обозначение встречается в тексте, оно служит указанием на соответствующий документ Организации Объединенных Наций.

Сведения о ссылках и связях для выхода на сайты Интернет, содержащиеся в настоящем издании, приводятся для удобства читателя и являются достоверными на момент его выпуска. Организация Объединенных Наций не несет ответственности за долговременную точность этих сведений или за содержание какого-либо внешнего веб-сайта.

ИЗДАНИЕ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ

В продаже под № R.05.V.2

ISBN 92-1-433015-8

## Выражение признательности

Настоящие руководства для законодательных органов являются итогом усилий большого числа экспертов и представителей учреждений и правительств из всех регионов мира, которые способствовали подготовке этих документов посредством своей эрудиции и опыта, большого энтузиазма, личной инициативы и профессионализма. Секретариат выражает им глубокую признательность за их усилия.

Секретариат хочет выразить благодарность авторам руководств Никосу Пассасу, Фредди Газану, Кристоферу Рэму и Карен Кастнер, которые затратили немало времени и сил на поиск и обновление материала, а также группам экспертов за их активное участие и помощь в ходе осуществления этого проекта (список экспертов приводится ниже).

Особую признательность следует также выразить правительствам Бельгии, Италии, Канады, Монако и Франции, Международному центру по реформе уголовного права и политике в области уголовного правосудия и Международному научно-профессиональному консультативному совету за их щедрость в предоставлении финансовых средств и услуг, которые позволили провести следующие совещания групп экспертов:

*a)* совещания группы экспертов по руководству для законодательных органов по осуществлению Конвенции Организации Объединенных Наций против транснациональной организованной преступности, которые проводились в Ванкувере, Канада, 8–10 апреля 2002 года и 22–23 февраля 2003 года. Эти совещания были организованы Международным центром по реформе уголовного права и политике в области уголовного правосудия в сотрудничестве с Управлением Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности и при поддержке правительства Канады;

*b)* совещание группы экспертов по руководствам для законодательных органов по осуществлению Конвенции Организации Объединенных Наций против транснациональной организованной преступности, а также Протокола о предупреждении и пресечении торговли людьми, особенно женщинами и детьми, и наказании за нее и Протокола против незаконного ввоза мигрантов по суше, морю и воздуху, которое проводилось в Париже 18–20 ноября 2002 года. Это совещание было организова-

но Управлением Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности в сотрудничестве с правительством Франции;

*c)* совещание группы экспертов по руководствам для законодательных органов по осуществлению Конвенции Организации Объединенных Наций против транснациональной организованной преступности и Протокола против незаконного изготовления и оборота огнестрельного оружия, его составных частей и компонентов, которое проводилось в Курмайёре, Италия, 6–8 декабря 2002 года. Это совещание было организовано Управлением Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности в сотрудничестве с Международным научно-профессиональным консультативным советом и при поддержке правительства Италии;

*d)* совещание группы экспертов по руководствам для законодательных органов по осуществлению Конвенции Организации Объединенных Наций против транснациональной организованной преступности и протоколов к ней, которое проводилось в Монте-Карло, Монако, 5–6 сентября 2003 года. Это совещание было организовано Управлением Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности в сотрудничестве с правительством Монако.

## Список экспертов

В разработке руководств для законодательных органов участвовали следующие эксперты:

### А. Авторы

**1. *Руководство для законодательных органов по осуществлению Конвенции Организации Объединенных Наций против транснациональной организованной преступности***

Никос Пассас  
Профессор Колледжа уголовной юстиции  
Северо-восточный университет  
Бостон, МА 02115  
Соединенные Штаты Америки

**2. *Руководства для законодательных органов по осуществлению Протокола о предупреждении и пресечении торговли людьми, особенно женщинами и детьми, и наказании за нее, дополняющего Конвенцию Организации Объединенных Наций против транснациональной организованной преступности, и Протокола против незаконного ввоза мигрантов по суше, морю и воздуху, дополняющего Конвенцию Организации Объединенных Наций против транснациональной организованной преступности***

Фредди Газан  
Заместитель генерального советника по делам уголовной полиции,  
Служба уголовной полиции  
Министерство юстиции  
Бельгия

Эухенио Мариа Курия  
Главный юридический советник, Министерство иностранных дел,  
внешней торговли и культов  
Аргентина

Ивон Дандюран  
Декан по связи научных исследований с промышленностью,  
Университетский колледж Фрейзер-Вэлли  
и научный сотрудник Международного центра по реформе  
уголовного права и политике в области уголовного правосудия  
Канада

Педро Давид  
Судья, Министерство юстиции  
Аргентина

Жюльен Дерюфф  
Министерство иностранных дел  
Управление по вопросам безопасности  
Франция

Бернар Фрери  
Судья, Бюро переговоров по вопросам уголовного правосудия  
Служба по европейским и международным делам  
Министерство юстиции  
Франция

Петер Гастроу  
Директор (Кейптаун)  
Исследовательский институт по вопросам безопасности  
Южная Африка

Кристофер Рэм  
бывший сотрудник по предупреждению преступности и  
уголовному правосудию  
Управление Организации Объединенных Наций по наркотикам  
и преступности

***3. Руководство для законодательных органов  
по осуществлению Протокола против незаконного изготовления  
и оборота огнестрельного оружия, его составных частей  
и компонентов, а также боеприпасов к нему, дополняющего  
Конвенцию Организации Объединенных Наций против  
транснациональной организованной преступности***

Карен Кастнер  
Политолог, Канадский центр огнестрельного оружия  
Департамент юстиции  
Канада

## **В. Члены групп экспертов**

Том Барроус  
Министерство юстиции Соединенных Штатов  
Управление по международным делам  
Соединенные Штаты Америки

Чэнь Пэйцзе  
Первый секретарь, Договорно-правовой департамент  
Министерство иностранных дел  
Китай

Суфанваса Чотикаджан  
Департамент по договорно-правовым вопросам  
Министерство иностранных дел  
Таиланд

Кеннет Харрис  
Помощник директора, Управление по международным делам  
Министерство юстиции Соединенных Штатов  
Соединенные Штаты Америки

Эрика Хемтке  
Судья апелляционного суда Швеции  
Швеция

Хоэль Эрнандес  
Младший юридический советник, Секретариат иностранных дел  
Мексика

Эгбе Хиллман  
Судья, поверенный в делах аппарата Президента Республики  
Генеральный секретарь  
Камерун

Туфан Хэбек  
Юридический советник, Постоянное представительство Турции  
при Организации Объединенных Наций (Вена)  
Турция



Мэтью Джозеф  
Заместитель старшего государственного советника,  
Отдел по международным делам  
Генеральная прокуратура  
Сингапур

Стэн Джуберт  
Старший суперинтендант по вопросам борьбы с незаконным  
оборотом огнестрельного оружия и отдельным операциям  
Полиция Южной Африки  
Южная Африка

Дельфин Лида  
Министерство иностранных дел  
Управление по вопросам безопасности  
Франция

Сергей Максимов  
Профессор, Правовой департамент, член Совета экспертов  
Государственной думы  
Российская Федерация

Сабин-Анн Минаццоли  
Судья, Управление судебных служб  
Монако

Энрике Перес  
Административный помощник, Отдел огнестрельного оружия,  
взрывчатых веществ и поджогов  
Бюро по контролю за продажей алкогольных напитков, табачных  
изделий, огнестрельного оружия и взрывчатых веществ  
Соединенные Штаты Америки

Джоакино Полимени  
Советник, юрисконсульт, Постоянное представительство Италии  
при Организации Объединенных Наций (Вена)  
Италия

Даниэль К. Префонтэн  
Профессор права, юридический факультет Университета  
Британской Колумбии, научный работник Международного  
центра по реформе уголовного права и политике в области  
уголовного правосудия  
Канада

Тахар Феллус Рефай  
Генеральный директор по внешним сношениям и международному  
сотрудничеству  
Министерство внутренних дел  
Тунис

Д-р Януш Рудцковский  
Директор, министерство иностранных дел  
Польша

Абделлатиф Саади  
Консул, консульство Марокко (Вильмомбль, Франция)  
Марокко

Луиш Ивальду Виллафане Гомеш Сантош  
Международный советник, Национальный секретариат  
по борьбе с наркотиками  
Бразилия

Такиси Гарсия Сато  
Отдел по огнестрельному оружию  
Бюро общественной безопасности  
Национальная полицейская академия  
Япония

Карол Шеппард  
Советник, Группа международной помощи  
Секция уголовного права  
Департамент юстиции Канады  
Канада

Мариуш Сковронский  
Прокурор, Национальная прокуратура  
Бюро по организованной преступности  
Министерство юстиции  
Польша

Хироказу Урата  
Отдел по международным делам  
Бюро уголовного правосудия  
Министерство юстиции  
Япония

## **С. Представители правительств и международных организаций**

Анн-Мари Ансян  
Управление судебных служб  
Монако

Симон Клэсс  
Государственная федеральная служба юстиции  
Генеральное управление по уголовному законодательству  
и правам человека  
Бельгия

Линда Конингс  
Младший советник, Служба по вопросам политики в области  
уголовного правосудия  
Министерство юстиции  
Бельгия

Луи Форже  
Юриисконсульт, Юридический департамент  
Международный валютный фонд

Клод Жирар  
Сотрудник Управления по правам человека и гуманитарным и  
социальным вопросам  
Министерство иностранных дел  
Франция

Фрэнсис Гордон  
Директор-исполнитель, Международный центр по реформе  
уголовного права и политике в области уголовного правосудия  
Канада

Стефани Гранд  
Директор, Сектор исследований по праву на развитие  
Управление Верховного комиссара Организации Объединенных  
Наций по правам человека  
Отделение Организации Объединенных Наций в Женеве

Ален Гийу  
Директор Управления судебных служб  
Монако

Билл Кулман  
Старший советник по огнестрельному оружию,  
Управление по огнестрельному оружию, взрывчатым веществам  
и поджогам  
Бюро по контролю за продажей алкогольных напитков, табачных  
изделий, огнестрельного оружия и взрывчатых веществ  
Соединенные Штаты Америки

Эрик Лиотар  
Управление судебных служб  
Монако

Бруно Неделек  
Управление судебных служб  
Монако

Йосие Ногучи  
Старший сотрудник по правовым вопросам,  
Международная программа по ликвидации детского труда  
Международная организация труда

Ариан Пикко-Маргосян  
Управление судебных служб  
Монако

Дэррил Плекас  
Международный центр по реформе уголовного права и политике  
в области уголовного правосудия  
Канада

Майкл О'Флаэрти  
Старший сотрудник по проекту  
Международный центр развития ребенка ЮНИСЕФ

Даниэль Серде  
Управление судебных служб  
Монако

Даниэль Спенглер  
Уполномоченный Управления международного сотрудничества  
Бюро по правовому государству и публичным свободам  
Министерство иностранных дел  
Франция

Шалим М. Сугунасири  
Советник, Сектор уголовно-правовой политики  
Департамент юстиции Канады  
Канада

**D. Управление Организации Объединенных Наций  
по наркотикам и преступности**

Катрин Вольц  
Димитрий Власис  
Жан-Поль Лаборд  
Буркхард Домманн  
Кибонг Паек  
Юнко Хиракава

## Содержание

Предисловие .....	Стр. xv
-------------------	------------

### Часть первая

Руководство для законодательных органов по осуществлению Конвенции Организации Объединенных Наций против транснациональной организованной преступности .....	1
--	---

### Часть вторая

Руководство для законодательных органов по осуществлению Протокола о предупреждении и пресечении торговли людьми, особенно женщинами и детьми, и наказании за нее, дополняющего Конвенцию Организации Объединенных Наций против транснациональной организованной преступности .....	269
---	-----

### Часть третья

Руководство для законодательных органов по осуществлению Протокола против незаконного ввоза мигрантов по суше, морю и воздуху, дополняющего Конвенцию Организации Объединенных Наций против транснациональной организованной преступности .....	351
---	-----

### Часть четвертая

Руководство для законодательных органов по осуществлению Протокола против незаконного изготовления и оборота огнестрельного оружия, его составных частей и компонентов, а также боеприпасов к нему, дополняющего Конвенцию Организации Объединенных Наций против транснациональной организованной преступности .....	437
--	-----



## Предисловие

### Цель руководств для законодательных органов

Основная цель руководств для законодательных органов, содержащихся в настоящей публикации, заключается в оказании помощи государствам, которые желают ратифицировать или осуществить Конвенцию Организации Объединенных Наций против транснациональной организованной преступности (“Конвенция против организованной преступности”, резолюция 55/25 Генеральной Ассамблеи, приложение I), и дополняющие ее протоколы: Протокол о предупреждении и пресечении торговли людьми, особенно женщинами и детьми, и наказании за нее (“Протокол о торговле людьми”, резолюция 55/25 Ассамблеи, приложение II), Протокол против незаконного ввоза мигрантов по суше, морю и воздуху (“Протокол о мигрантах”, резолюция 55/25 Ассамблеи, приложение III) и Протокол против незаконного изготовления и оборота огнестрельного оружия, его составных частей и компонентов, а также боеприпасов к нему (“Протокол об огнестрельном оружии”, резолюция 55/255 Ассамблеи, приложение).

Хотя руководства разрабатывались главным образом для директивных и законодательных органов стран, готовящихся к ратификации и осуществлению Конвенции и протоколов к ней, они призваны также послужить полезным пособием при разработке и осуществлении проектов двусторонней технической помощи и других инициатив, которые будут осуществляться в рамках международных усилий, направленных на содействие широкой ратификации и осуществлению Конвенции и протоколов к ней.

Руководства готовились с учетом различных правовых традиций и разных уровней организационного развития и предусматривают в соответствующих случаях разные варианты осуществления. Поскольку руководства предназначены главным образом для использования законодателями в странах, готовящихся к ратификации и осуществлению Конвенции и протоколов к ней, в них рассматриваются не все положения каждого документа. Основное внимание уделяется тем положениям, выполнение которых потребует внесения изменений в законодательство и/или принятия определенных мер до вступления Конвенции и протоко-



лов в силу в отношении соответствующего государства-участника или после этого.

В руководствах излагаются основные требования, предусмотренные Конвенцией и дополняющими ее протоколами, а также вопросы, которые необходимо решить каждому государству-участнику, а также приводятся разные варианты и примеры, которые составители национального законодательства, возможно, пожелают учесть при осуществлении Конвенции и протоколов. В руководствах не рассматриваются статьи, в которых отсутствуют обязательства, предполагающие осуществление мер в законодательной области.

Специалисты, которые участвовали в разработке Конвенции и протоколов к ней, прекрасно сознавали, что на международном уровне необходимо предусмотреть гибкость, последовательность и определенные возможности для согласования. Исходя из этого, в руководствах указываются позиции, которые являются обязательными или факультативными для государств-участников, и каждая статья и положение увязываются с другими региональными или международными документами и примерами того, как государства с разными правовыми традициями осуществляют Конвенцию и протоколы к ней.

Следует отметить, что руководства не преследуют цели дать окончательное юридическое толкование статей Конвенции и протоколов к ней. Их содержание не навязывается государствам, и при оценке каждого конкретного требования следует исходить из фактической формулировки положения. Кроме того, следует осторожно подходить к дословному включению положений Конвенции и протоколов в законодательство тех стран, которые в целом требуют более высоких стандартов ясности и конкретности чтобы облегчить правоприменение в судах. Составителям национальных законов рекомендуется также проверять согласованность формулировок и терминологии, используемых в Конвенции и протоколах к ней, с определениями правонарушений и других концепций, употребляемыми в действующем внутреннем законодательстве.

Управление Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности готово оказать помощь в осуществлении Конвенции и дополняющих ее протоколов. Управление находится в Вене, и с ним можно связаться по телефону + (43)(1) 26060-4534 или 4281 или по электронной почте по адресу <mailto:crimeconventions@unodc.org>. Текст Конвенции, протоколов к ней и другую соответствующую информацию можно получить на веб-сайте Управления [http://www.unodc.org/unodc/en/crime\\_cicp\\_convention.html](http://www.unodc.org/unodc/en/crime_cicp_convention.html).

## Цели Конвенции и дополняющих ее протоколов

В связи с усиливающейся обеспокоенностью действиями организованных преступных групп и преступными операциями, которые выходят за рамки национальных границ, все большее число стран разрабатывают и принимают новые законы, меры и стратегии для решения этой проблемы. Когда преступники, потерпевшие, средства совершения преступлений и доходы от них находятся в разных правовых системах или перемещаются из одной системы в другую, то традиционные методы правоприменения, сконцентрированные на местном уровне, неизбежно приводят к разочаровывающим результатам. Когда виды транснациональных преступлений и преступные группы явно множатся, ни одна страна не может считать себя в безопасности, и поэтому государства должны помогать друг другу в борьбе с сложными и опасными преступлениями. Когда быстрым развитием технологий и невероятной трансграничной мобильностью людей, капиталов и товаров пользуются умелые преступники, которые действуют в одиночку или, что более опасно, в сговоре с другими единомышленниками, недопустимо, чтобы правоохранные органы плелись в хвосте событий. Когда преступники могут извлекать огромную прибыль из своих незаконных предприятий и вывозить и утаивать от властей эту прибыль, то в этом случае международное сообщество несет многократный ущерб.

Богатства, накопленные организованными преступными группами, и то влияние, которое они могут оказывать, используются для подрыва политических процессов, демократических институтов, социальных программ, экономического развития и прав человека. Под угрозой находится также стабильность финансовой системы, особенно в тех районах мира, которые наводнены доходами от преступлений. Потерпевшие и свидетели чувствуют себя в небезопасности и становятся жертвами вдвойне, если преступники не привлечены к суду. Создается впечатление, будто некоторые преступления действительно окупаются, даже в тех случаях, когда преступники бывают задержаны, если им затем выносятся неадекватные наказания.

Двусторонние, региональные и глобальные соглашения и договоренности отражают осознание того факта, что с транснациональными преступлениями можно эффективно бороться только на основе сотрудничества правоохранных органов участвующих или затронутых государств. Хотя специальные договоренности, договоры о взаимной правовой помощи и соглашения о выдаче в некоторых случаях могут давать позитивные результаты, сложность законодательной базы и процессуальных норм в правовых системах и отсутствие согласованности между ними иногда не позволяют этим соглашениям и договорам эффек-

тивно решать возникающие в настоящее время задачи. Международные конвенции о таких конкретных правонарушениях, как незаконный оборот наркотиков, терроризм, коррупция и отмывание денег, закладывают основу для более эффективной координации усилий и более тесного сотрудничества между государствами\*. Однако на данный момент особенно важно добиться применения более комплексного и согласованного подхода с использованием эффективных механизмов правоприменения. Такой подход следует пропагандировать как можно шире.

Конвенция является ответом международного сообщества на потребность в подлинном глобальном подходе. Ее цель заключается в содействии сотрудничеству в деле эффективного предупреждения транснациональной организованной преступности и борьбы с ней (статья 1 Конвенции). Она призвана расширить число государств, которые принимают эффективные меры для борьбы с транснациональной организованной преступностью, и наладить и укрепить трансграничные связи между государствами. Она основывается на уважении различий и особенностей разных правовых традиций и культур, но в то же время способствует употреблению общего языка и помогает устранить некоторые из существующих барьеров на пути эффективного транснационального сотрудничества.

В Конвенции против организованной преступности главное внимание уделяется борьбе с преступлениями, на которых основывается прибыльная деятельность организованных преступных групп, а три протокола, дополняющих Конвенцию, направлены против определенных видов организованной преступной деятельности, требующих применения специальных положений.

Протокол о торговле людьми преследует три основные цели: предупреждение торговли людьми и борьба с ней; обеспечение защиты и помощи жертвам такой торговли и поощрение сотрудничества между государствами-участниками (статья 2 Протокола о торговле людьми).

Протокол о мигрантах направлен на предупреждение незаконного ввоза мигрантов и борьбу с этим явлением, а также на поощрение сотрудничества между государствами-участниками при обеспечении защиты прав незаконно ввозимых мигрантов (статья 2 Протокола о мигрантах).

---

\*Например, Конвенция Организации Объединенных Наций о борьбе против незаконного оборота наркотических средств и психотропных веществ 1988 года, Межамериканская конвенция о борьбе с коррупцией и Международная конвенция о борьбе с финансированием терроризма. В целом ряде положений руководств, а также в разделах, в которых указаны источники информации, упоминается также целый ряд других двусторонних, региональных и международных документов.

Цель Протокола об огнестрельном оружии заключается в содействии развитию, облегчении и укреплении сотрудничества между государствами-участниками для предупреждения и пресечения незаконного оборота огнестрельного оружия, его составных частей и компонентов, а также боеприпасов к нему и борьбы с этими деяниями (статья 2 Протокола об огнестрельном оружии).

Пункт 2 статьи 37 Конвенции гласит, что, для того чтобы стать участником протокола, дополняющего Конвенцию, государство или региональная организация экономической интеграции должны быть также участником Конвенции. Положения всех протоколов к Конвенции необходимо толковать совместно с Конвенцией с учетом цели конкретного протокола (статья 37, пункт 4). В то же время эти положения трех протоколов являются обязательными для государств-участников только в том случае, если эти государства являются также участниками протоколов.

## Оговорка

Руководства для законодательных органов были подготовлены Секретариатом Организации Объединенных Наций в ответ на просьбу Генеральной Ассамблеи к Генеральному секретарю о поощрении и поддержке усилий государств-членов, направленных на присоединение к Конвенции Организации Объединенных Наций против транснациональной организованной преступности и дополняющим ее протоколам. Эти руководства не имеют своей целью дать какой-либо анализ или толкование за рамками того, что непосредственно необходимо для оказания помощи национальным законодателям, составителям законов и другим соответствующим должностным лицам в их усилиях, направленных на выработку законодательных и иных мер, требуемых для присоединения каждой страны к этим документам. Толкование документов, а также осуществление каких-либо дискреционных полномочий, изложенных в тех или иных их положениях, является полномочием самих государств-участников, осуществляемым индивидуально и в контексте конференции участников каждого документа. Авторитетная информация о содержании каждого положения содержится в соответствующем официальном тексте. Информация о толковании некоторых положений была представлена Генеральной Ассамблее Специальным комитетом по разработке Конвенции против транснациональной организованной преступности, и с ней можно ознакомиться в докладе этого Специального комитета о работе его первой-двенадцатой сессий (A/55/383 и Add.1-3)\*.

---

\*Подготовительные материалы Специального комитета по разработке Конвенции против транснациональной организованной преступности будут опубликованы позднее в качестве издания Организации Объединенных Наций.

